

DECYZJE

DECYZJA KOMISJI

z dnia 19 marca 2010 r.

w sprawie harmonizacji warunków korzystania z widma radiowego na potrzeby usług łączności ruchomej na pokładach statków (usługi MCV) w Unii Europejskiej

(notyfikowana jako dokument nr C(2010) 1644)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2010/166/UE)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając decyzję nr 676/2002/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie ram regulacyjnych dotyczących polityki spektrum radiowego we Wspólnocie Europejskiej (decyzja o spektrum radiowym)⁽¹⁾, w szczególności jej art. 4 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Polityka i2010, stanowiąca strategiczne ramy europejskiego społeczeństwa informacyjnego⁽²⁾, wspiera otwartą i konkurencyjną gospodarkę cyfrową w Unii Europejskiej oraz podkreśla znaczenie technologii informacyjnych i komunikacyjnych jako czynnika wspierającego integrację społeczną i podnoszącego jakość życia. Opracowanie dodatkowych środków łączności mogłoby korzystnie wpłynąć na wydajność pracy i rozwój rynku telefonii ruchomej.
- (2) Systemy łączności morskiej stosowane są na pokładach statków towarowych i pasażerskich pływających po morzach terytorialnych i wodach międzynarodowych w Unii Europejskiej, mając często charakter ogólnoeuropejski i międzypaństwowy. Systemy świadczące usługi łączności ruchomej na pokładach statków („usługi MCV”) mają stanowić uzupełnienie istniejących środków łączności ruchomej podczas żeglugi na takich obszarach mórz terytorialnych państw członkowskich Unii Europejskiej, zdefiniowanych zgodnie z Konwencją Narodów Zjednoczonych o prawie morza, które leżą poza zasięgiem naziemnych sieci ruchomych podlegających decyzji Komisji 2009/766/WE z dnia 16 października 2009 r. w sprawie harmonizacji pasm częstotliwości 900 MHz

i 1 800 MHz na potrzeby systemów naziemnych umożliwiających dostarczanie paneuropejskich usług łączności elektronicznej we Wspólnocie⁽³⁾. Skoordinowane podejście do uregulowania kwestii takich usług MCV powinno wspierać realizację celów jednolitego rynku oraz w miarę możliwości poprawić dostęp do usług GSM na terenie Unii Europejskiej.

- (3) Harmonizacja zasad korzystania z widma radiowego w całej Unii Europejskiej powinna ułatwić wdrożenie i upowszechnienie usług MCV na terenie Unii Europejskiej, przy czym głównym celem powinno być niepowodowanie szkodliwych zakłóceń w naziemnych sieciach ruchomych oraz zapobieganie połączeniom z systemami świadczącymi usługi MCV w sytuacji, gdy możliwe jest połączenie do naziemnych sieci ruchomych.
- (4) Zgodnie z art. 4 ust. 2 decyzji nr 676/2002/WE Komisja Europejska udzieliła mandatu⁽⁴⁾ Europejskiej Konferencji Administracji Poczty i Telekomunikacji (zwanej dalej „CEPT”) do określenia technicznych i eksploatacyjnych warunków koniecznych do wyeliminowania szkodliwych zakłóceń w pracy istniejących naziemnych sieci ruchomych wywoływanych przez systemy GSM wykorzystywane na pokładach statków w pasmach częstotliwości 900 MHz i 1 800 MHz na morzach terytorialnych państw członkowskich, w tym również na obszarach takich mórz terytorialnych, gdzie dostępne są usługi świadczone przez te sieci, a także do uniemożliwienia połączeń naziemnych ruchomych urządzeń końcowych do takiego systemu, kiedy jest on wykorzystywany na morzach terytorialnych, oraz do zapewnienia wszelkim ruchomym urządzeniom końcowym możliwości połączeń do sieci naziemnych. Niniejsza decyzja oparta jest na badaniach technicznych przeprowadzonych przez CEPT na podstawie mandatu Komisji Europejskiej i przedstawionych w sprawozdaniu CEPT nr 28⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Dz.U. L 108 z 24.4.2002, s. 1.

⁽²⁾ COM(2005) 229 wersja ostateczna z dnia 1 czerwca 2005 r.

⁽³⁾ Dz.U. L 274 z 20.10.2009, s. 32.

⁽⁴⁾ Mandat dla CEPT dotyczący usług łączności ruchomej na statkach z dnia 8 lipca 2008 r.

⁽⁵⁾ Sprawozdanie końcowe CEPT dla Komisji Europejskiej w odpowiedzi na mandat WE dotyczący usług łączności ruchomej na pokładach statków (MCV) z dnia 1 lipca 2009 r.

- (5) System świadczący usługi MCV ujęty w sprawozdaniu CEPT składa się z jednej lub więcej stacji bazowych w technologii pikokomórkowej (ang. *pico-cell*) na pokładzie statku (SB statku), zapewniających dostęp do sieci szkieletowej GSM za pośrednictwem łącza dosyłowego, np. satelitarnego, wykorzystującego inne części widma radiowego niż pasma częstotliwości 900 MHz i 1 800 MHz. SB statków w ramach takiego systemu obsługują działające w trybie roamingu urządzenia końcowe GSM należące do pasażerów lub członków załogi statku, zapewniając łączność w paśmie częstotliwości GSM-900 lub GSM-1 800 w czasie, gdy statek znajduje się na wodach międzynarodowych bądź na obszarach mórz terytorialnych, które leżą poza zasięgiem naziemnych sieci ruchomych lub na których jest on niewystarczający.
- (6) W sprawozdaniu CEPT stwierdza się, iż systemy świadczące usługi MCV nie mogą być wykorzystywane w odległości bliższej niż dwie mile morskie (Mm) od linii podstawowej państwa nadbrzeżnego. W sprawozdaniu wyliczono szereg technicznych i eksploatacyjnych warunków wykorzystania takich systemów na morzach terytorialnych w odległości od dwóch do dwunastu Mm od linii podstawowej.
- (7) Urządzenia przeznaczone do realizacji usług MCV, o których mowa w niniejszej decyzji, objęte są zakresem dyrektywy 1999/5/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 9 marca 1999 r. w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych oraz wzajemnego uznawania ich zgodności⁽¹⁾. Zgodność z odnośnymi zharmonizowanymi normami dla pasma GSM-900 lub GSM-1 800, o których mowa w dyrektywie, implikuje domniemanie zgodności z jej wymogami, dopuszczając tym samym wprowadzenie takich urządzeń do obrotu rynkowego.
- (8) Niezależnie od faktu istnienia zharmonizowanych norm Europejskiego Instytutu Norm Telekomunikacyjnych, określających techniczne wymogi dopuszczenia do obrotu rynkowego spełniających je urządzeń GSM, oraz faktu, iż takie urządzenia GSM mogą być wykorzystywane w ramach systemów świadczących usługi MCV, konieczne jest ustalenie konkretnych parametrów eksploatacyjnych, którym powinny odpowiadać systemy świadczące usługi MCV wykorzystywane na morzach terytorialnych, aby nie powodować szkodliwych zakłóceń w sieciach naziemnych.
- (9) W związku z powyższym w załączniku do niniejszej decyzji przedstawiono wszystkie wymienione w sprawozdaniu CEPT wymogi techniczne i eksploatacyjne. Oczekuje się, że wymogi te, mieszczące się w zakresach adaptowalnych parametrów standardów GSM, zapewnią koegzystencję systemów świadczących usługi MCV z naziemnymi sieciami GSM/UMTS w pasmach 900 i 1 800 MHz, a także z radiotechnicznymi systemami bliskiej nawigacji lotniczej (systemami RSBN) działającymi w paśmie 862–960 MHz. Wymogi te obejmują techniki osłabiania zakłóceń w oparciu o określone parametry eksploatacyjne systemu GSM, przy czym mogą być stosowane również inne środki lub techniki osłabiania zakłóceń, o ile zapewniają one równorzędny poziom ochrony.
- (10) Niniejsza decyzja nie ma na celu nakładania zobowiązań na państwa członkowskie nieposiadające mórz terytorialnych. Nie ma to wpływu na udzielanie zezwoleń na usługi MCV, które nie jest objęte zakresem niniejszej decyzji, lecz które może wymagać od państw członkowskich podjęcia działań zgodnych z prawem unijnym w odniesieniu do statków posiadających ich przynależność państwową.
- (11) Państwa członkowskie powinny dążyć do jak najszybszego udostępnienia w całości pasm 900 MHz i 1 800 MHz na potrzeby systemów świadczących usługi MCV na zasadzie niepowodowania zakłóceń i braku ochrony przed zakłóceniami na ich morzach terytorialnych, np. w celu uniknięcia dyskryminacji wśród posiadaczy praw do tych pasm. Jednak w przypadku gdy ze względu na uwarunkowania krajowe udostępnienie pasm w całości jest niemożliwe, państwa członkowskie mogą udostępnić mniejszą część widma, przy czym powinny one udostępnić przynajmniej 2 MHz widma w kierunku łącza „w górę” i 2 MHz widma w kierunku łącza „w dół”, co uznaje się za minimum niezbędne do świadczenia usług MCV.
- (12) W celu zapewnienia stałego dostosowania warunków określonych w niniejszej decyzji oraz wobec szybkich zmian w dziedzinie widma radiowego krajowe organy administracji powinny w miarę możliwości monitorować wykorzystanie widma radiowego przez urządzenia do świadczenia usług MCV na potrzeby aktywnego przeglądu niniejszej decyzji. Przegląd taki powinien uwzględniać postęp techniczny i polegać na sprawdzeniu, czy pierwotne założenia dotyczące świadczenia usług MCV są nadal właściwe.
- (13) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Komitetu ds. Widma Radiowego,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Celem niniejszej decyzji jest harmonizacja technicznych warunków dostępności i skutecznego wykorzystania pasm 900 MHz i 1 800 MHz na potrzeby systemów świadczących usługi łączności ruchomej na pokładach statków pływających po morzach terytorialnych w Unii Europejskiej.

⁽¹⁾ Dz.U. L 91 z 7.4.1999, s. 10.

Artykuł 2

Dla celów niniejszej decyzji:

- 1) „usługi łączności ruchomej na pokładach statków (usługi MCV)” oznaczają usługi łączności elektronicznej, zgodnie z definicją zawartą w art. 2 lit. c) dyrektywy 2002/21/WE Parlamentu Europejskiego i Rady⁽¹⁾, świadczone przez przedsiębiorstwo w celu umożliwienia osobom znajdującym się na pokładzie statku korzystania z publicznych sieci łączności przy użyciu systemu GSM bez nawiązywania bezpośrednich połączeń z naziemnymi sieciami ruchomymi;
- 2) „pasmo 900 MHz” oznacza zakresy częstotliwości 880–915 MHz dla łącza „w górę” (urządzenie końcowe nadaje, a stacja bazowa odbiera) i 925–960 MHz dla łącza „w dół” (stacja bazowa nadaje, a urządzenie końcowe odbiera);
- 3) „pasmo 1 800 MHz” oznacza zakresy częstotliwości 1 710–1 785 MHz dla łącza „w górę” (urządzenie końcowe nadaje, a stacja bazowa odbiera) i 1 805–1 880 MHz dla łącza „w dół” (stacja bazowa nadaje, a urządzenie końcowe odbiera);
- 4) „system GSM” oznacza sieć łączności elektronicznej spełniającą normy GSM opublikowane przez Europejski Instytut Norm Telekomunikacyjnych, w szczególności normy EN 301 502 oraz EN 301 511;
- 5) „niepowodowanie zakłóceń i brak ochrony przed zakłóceniami” oznacza niepowodowanie szkodliwych zakłóceń żadnej służby radiokomunikacyjnej oraz brak możliwości żądania ochrony danych służb przed szkodliwymi zakłóceniami wytwarzanymi przez inne służby radiokomunikacyjne;
- 6) „morze terytorialne” stosowane jest w rozumieniu Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza;

- 7) „stacja bazowa statku (SB statku)” oznacza zainstalowaną na statku ruchomą pikokomórkę umożliwiającą świadczenie usług GSM w paśmie 900 MHz lub 1 800 MHz.

Artykuł 3

Państwa członkowskie w terminie dwunastu miesięcy od wejścia w życie niniejszej decyzji udostępnią co najmniej 2 MHz widma w kierunku „w górę” i 2 MHz analogicznego powiązanego zakresu w kierunku „w dół” w paśmie 900 MHz lub 1 800 MHz na potrzeby systemów świadczących usługi MCV na zasadzie niepowodowania zakłóceń i braku ochrony przed zakłóceniami na ich morzach terytorialnych, a także zapewnią zgodność tych systemów z warunkami określonymi w załączniku do niniejszej decyzji.

Artykuł 4

Państwa członkowskie kontrolują wykorzystanie pasm 900 MHz i 1 800 MHz przez systemy świadczące usługi MCV na ich morzach terytorialnych, w szczególności pod kątem zapewnienia stałego dostosowania wszystkich warunków określonych w art. 3 niniejszej decyzji oraz przypadków szkodliwych zakłóceń.

Artykuł 5

Państwa członkowskie składają Komisji Europejskiej sprawozdanie z ustaleń dokonanych w ramach kontroli, o której mowa w art. 4 niniejszej decyzji. Zależnie od potrzeby Komisja Europejska dokonuje następnie przeglądu niniejszej decyzji.

Artykuł 6

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 19 marca 2010 r.

W imieniu Komisji

Neelie KROES

Wiceprzewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 108 z 24.4.2002, s. 33.

ZAŁĄCZNIK

Warunki, jakie powinien spełniać system świadczący usługi MCV na morzach terytorialnych państw członkowskich Unii Europejskiej w celu niepowodowania szkodliwych zakłóceń w naziemnych sieciach ruchomych

Wymagane jest spełnienie następujących warunków:

- 1) system świadczący usługi MCV nie może być wykorzystywany w odległości mniejszej niż dwie mile morskie ⁽¹⁾ od linii podstawowej, zgodnie z definicją w Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza;
- 2) w odległości od dwóch do dwunastu mil morskich od linii podstawowej dopuszcza się wyłącznie korzystanie z anteny lub anten SB statku umieszczonych wewnątrz pomieszczeń;
- 3) należy określić następujące limity dla korzystania z ruchomych urządzeń końcowych na pokładzie statku oraz dla SB statku:

Parametr	Opis
Moc nadawania/gęstość mocy	Ruchome urządzenia końcowe wykorzystywane na pokładach statków i kontrolowane przez SB statku w paśmie 900 MHz, maksymalna moc wypromieniowana: 5 dBm
	Ruchome urządzenia końcowe wykorzystywane na pokładach statków i kontrolowane przez SB statku w paśmie 1 800 MHz, maksymalna moc wypromieniowana: 0 dBm
	Stacje bazowe na pokładach statków, maksymalna gęstość mocy mierzona na zewnątrz pomieszczeń statku przy zysku anteny pomiarowej równym 0 dBi: – 80 dBm/200 kHz
Zasady dotyczące dostępności i zajętości kanałów	Należy zastosować techniki osłabiania zakłóceń zapewniające wyniki co najmniej równorzędne z następującymi czynnikami osłabiającymi zakłócenia w oparciu o standardy GSM: <ul style="list-style-type: none"> — w odległości od dwóch do trzech mil morskich od linii podstawowej czułość odbiornika i próg rozłączenia (ang. <i>disconnection threshold</i>) (ACCMIN ⁽¹⁾) i min. poziom RXLEV ⁽²⁾) ruchomego urządzenia końcowego wykorzystywanego na pokładzie statku powinny wynosić – 70 dBm/200 kHz lub więcej, a w odległości od trzech do dwunastu mil morskich od linii podstawowej – 75 dBm/200 kHz lub więcej, — w kierunku „w górę” systemu MCV uaktywniona zostaje transmisja przerywana ⁽³⁾, — wartość wyprzedzenia czasowego ⁽⁴⁾ SB statku należy ustawić na poziomie minimalnym.

⁽¹⁾ ACCMIN (RX_LEV_ACCESS_MIN) według opisu w standardzie GSM ETSI TS 144 018.

⁽²⁾ RXLEV (RXLEV-FULL-SERVING-CELL) według opisu w standardzie GSM ETSI TS 148 008.

⁽³⁾ Transmisja przerywana (ang. *discontinuous transmission*, DTX) według opisu w standardzie GSM ETSI TS 148 008.

⁽⁴⁾ Wyprzedzenie czasowe (ang. *timing advance*) według opisu w standardzie GSM ETSI TS 144 018.

⁽¹⁾ Jedna mila morska = 1 852 metry.